

# GEMEINDE AKTUELL

Amtliches Publikationsorgan der Politischen Gemeinde Jonschwil

# 23

9. November 2012



## Infos aus Gemeinderat/Kommissionen

- Infos aus Gemeinderat/Kommissionen**
- 
- Abstimmung**
- 
- Gemeindeverwaltung**
- 
- Schulgemeinde Jonschwil-Schwarzenbach**
- 
- Dorfkorporationen**
- 
- Kirchgemeinden**
- 
- Aus den Vereinen/Parteien**
- 
- Diverse Meldungen**
- 

### Ehrungen 2012

**Chilbi-Samstag, 10. November 2012, 17.30 Uhr,  
Turnhalle Sonnenrainschulhaus Jonschwil**  
**Die Gemeinde Jonschwil ehrt die folgenden  
ausserordentlichen Leistungen:**  
(Stand: 5. November 2012)

#### Sport:

- Baumann Ernst, Schwarzenbach, Orientierungslauf
- Bienz Nathalie, Schwarzenbach, Voltigieren
- Brändle Roland, Schwarzenbach, Unihockey Schiedsrichter
- Gämperli Andrea, Jonschwil, Unihockey
- Gämperli Marion, Jonschwil, Cheerleading
- Haag Thomas, Jonschwil, Unihockey
- Klopfer Tobias, Schwarzenbach, Eishockey
- Küng Niklaus, Jonschwil, Kegeln
- Leuzinger Dominic, Jonschwil, Unihockey
- Nef Andrina, Schwarzenbach, Voltigieren

Zu den Ehrungen 2012 der Gemeinde Jonschwil sowie zum anschliessenden Apéro ist die gesamte Bevölkerung ganz herzlich eingeladen. Für Unterhaltung während des Anlasses werden die Pony-Express Line Dance aus Jonschwil und Uzwil sorgen.

### FDP-Fraktion tagt in Schwarzenbach

*Ein herzliches Willkommen  
den kantonalen Parlamentariern*

Am Samstag, 17. November 2012, treffen sich die Mitglieder der FDP-Kantonsratsfraktion im Restaurant Dörflibeiz Leonardo, Schwarzenbach, zur Vorbereitung der Geschäfte der Novembersession. Die Fraktion wird geleitet von Reinhard Rüesch, Wittenbach. Mit den Kantonsräten Franz Mächler,

Marc Mächler und Andreas Widmer stellt der Wahlkreis Wil drei Mitglieder aus der Region.

Die Novembersession ist geprägt von Finanzgeschäften. Nebst der Behandlung des Kantonsbudgets 2013 stehen unter anderem Beratungen über das Finanzausgleichsgesetz sowie Pensionskassen- und Lehrerbesoldungsfragen zur Debatte. Die Beurteilung der anstehenden Finanzgeschäfte erfolgt in einem denkbar schwierigen Umfeld. Fachleute sprechen davon, dass die Finanzsituation des Kantons St.Gallen noch nie derart schwierig wie heute war. Der nationale und internationale Wettbewerb verlangen eine moderate Steuerbelastung, um konkurrenzfähig zu bleiben und die Arbeitsplätze in der Schweiz halten zu können. Gleichzeitig verlangt jedoch die Erfüllung der Staatsaufgaben Mittel, die heute zu knapp vorhanden sind. Für eine weitergehende Verlagerung von Lasten auf die Gemeinden besteht ebenfalls kein Spielraum, weil sonst auf der untersten Staatsebene Mittel fehlen oder Steuern erhöht werden müssen. Es ist deshalb bei allen Finanzgeschäften sorgfältig abzuwägen, wo an welcher Schraube – und in welche Richtung! – gedreht werden kann, um den Finanzhaushalt nachhaltig in Ordnung zu halten. Aus Gemeindesicht werden wir die Beratungen gespannt mitverfolgen. Am Schluss zählt, was den Kanton als Gesamtes – und damit sind die Gemeinden mitgemeint – voranbringt.

Die Politische Gemeinde Jonschwil freut sich, dass die FDP-Fraktion Schwarzenbach zu ihrem Tagungsort gewählt hat. Sie wünscht den geschätzten Gästen aus allen Teilen des Kantons St.Gallen eine erfolgreiche Sitzung und einen angenehmen Aufenthalt in Schwarzenbach.

*Stefan Frei, Gemeindepräsident Jonschwil*

#### Impressum

Amtl. Publikationsorgan  
Herausgeber und Redaktion:  
Politische Gemeinde Jonschwil  
Druck und Inserateverwaltung:  
Thur-Verlag M.Egli, Jonschwil  
Auflage: 1'690 Exemplare  
Erscheint alle 14 Tage

## Neue Gebührenrichtlinien für das Bauwesen der Politischen Gemeinde Jonschwil

Ab 1. Januar 2013 treten neue Gebührenrichtlinien für das Bauwesen der Politischen Gemeinde Jonschwil in Kraft. Die Gebühren wurden seit gut 20 Jahren nicht mehr substanziell angepasst. Sie werden deshalb entsprechend der seitherigen Teuerung und aufgrund des laufend komplexer werdenden Vollzugs von Bundes- und Kantonsvorschriften um rund 25 Prozent erhöht. Damit soll gewährleistet werden, dass die Tätigkeit von Bauverwaltung und Bausekretariat weitgehend verursachergerecht finanziert wird und nicht durch Steuermittel bezahlt werden muss. Bei der Festlegung der Gebühren muss stets auch berücksichtigt werden, dass bei gut dokumentierten und vorbereiteten Baugesuchen, die wenig Bearbeitungsaufwand verursachen, die Möglichkeit von Gebührenreduktionen besteht. Umgekehrt erlaubt das Gebührenreglement insbesondere bei unvollständigen/schlecht dokumentierten Gesuchen, die einen grossen Bearbeitungsaufwand ergeben, Gebühren zu erhöhen. Die neuen Gebühren-Richtlinien sind auf der Website [www.jonschwil.ch](http://www.jonschwil.ch) unter Verwaltung\Reglemente abrufbar.

### ABSTIMMUNG

Am **Sonntag, 25. November 2012**, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, finden statt:

#### Eidgenössische Volksabstimmung über folgende Vorlage:

- Änderung vom 16. März 2012 des Tierseuchengesetzes (TSG)

#### Kantonale Volksabstimmung über folgende Vorlage:

- Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung des Regierungsbeschlusses über den Beitritt zur Vereinbarung über das Forschungs- und Innovationszentrum Rheintal

Die "Erläuterungen des Bundesrates" mussten gedruckt werden, als noch nicht feststand, ob gegen die Vorlagen zur Quellenbesteuerung das Referendum zustande gekommen ist. Die Erläuterungen enthalten deshalb auch Ausführungen zu den Quellensteuerabkommen Schweiz-Deutschland, Schweiz-Grossbri-

tannien und Schweiz-Österreich sowie zum Bundesgesetz über die internationale Quellenbesteuerung. Über diese Vorlagen wird am 25. November 2012 **nicht** abgestimmt.

#### Urnenstandorte und Öffnungszeiten

Jonschwil und Schwarzenbach, Schulhaus

Sonntag, 25. November 2012

10.00 - 11.00 Uhr

#### Bitte beachten Sie, dass die persönliche Stimmabgabe am Samstag entfällt.

#### Briefliche Stimmabgabe

Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:

- **Per Post:** Dienstag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Post-Briefkastens
- **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (d.h. bis 11.00 Uhr)
- **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (d.h. bis 11.00 Uhr)

Bezüglich der Formvorschriften für die briefliche Stimmabgabe wird auf die ergänzenden Informationen auf dem Stimmausweis verwiesen.

#### Vorzeitige persönliche Stimmabgabe

Am Donnerstag, 22. November 2012 und am Freitag, 23. November 2012 kann bei der Gemeinderatskanzlei während den Büroöffnungszeiten (08.00 - 11.30 und 14.00 - 17.00 Uhr) vorzeitig persönlich gestimmt werden.

### GEMEINDEVERWALTUNG

## Früher Wintereinbruch – Verständnis für Winterdienst

Pünktlich zur Zeitumstellung auf die Winterzeit ist in weiten Teilen Europas die weisse Pracht angekommen. Allerdings ist der Wintereinbruch in dieser Heftigkeit und zu diesem Zeitpunkt sehr selten. Der Schnee löste an verschiedenen Orten Chaos aus und führte zu zahlreichen Autounfällen. Auch in unserer Gemeinde schneite es zwei Tage lang. Unser Bauamt hat sich frühzeitig gerüstet: Fahrzeuge, Pfadschlitten und Salzstreuer standen bereit. Das gleiche galt

auch für die von der Gemeinde beauftragten «Pfader». Nur so ist es der Gemeinde möglich, innert angemessener Frist dem Schnee Herr zu werden. Die Kantonsstrassen werden durch das Strassenkreisinspektorat Gossau gepfadert, während dies bei den Gemeindestrassen Aufgabe der Gemeinde oder ihrer Beauftragten ist.

Der heftige frühe Wintereinbruch erfreut die einen und ärgert die anderen. Der Schnee gehört nun mal zu den wechselnden Jahreszeiten und wir sollten das Beste daraus machen anstatt uns darüber zu ärgern. Am Schneefall und am Wetter können wir ohnehin nichts ändern. Ärgern Sie sich auch nicht darüber, wenn mal der Pfaddienst zu früh unterwegs sein sollte – vielleicht hat gerade der Nachbar bei der Gemeinde telefonisch reklamiert, es werde zu spät gepfadert (?). Auch sollte ja immer rechtzeitig gepfadert werden – nur, wann ist die richtige Zeit? Bereits heute möchten wir den Mitarbeitern des Bauamtes, aber auch allen «Schneebruchpflichtigen» und weiteren Beauftragten für ihren wiederum grossen Einsatz zugunsten unserer Sicherheit und damit der Öffentlichkeit herzlich danken. Und auch Ihnen – für das Verständnis.

## Abfallbeseitigung

### Altpapiersammlung in Jonschwil

#### Dienstag, 13. November 2012

Wir werden wieder zusammen mit dem ZAB und mit Kehrriechwagen das Altpapier und den Karton in Jonschwil einsammeln.

**Bitte beachten: Das Altpapier muss bis 7.45 Uhr dort bereitgestellt werden, wo auch der Kehrriechsack deponiert wird. Altpapier, das beim Hauseingang gelagert ist, wird nicht mitgenommen!**

Falls Sie den **Sammelort der Grünabfuhr** berücksichtigen, sind wir Ihnen sehr dankbar! Wir holen das Altpapier und den Karton **bei Privathaushalten**. Kleinbetriebe und Firmen müssen ihre Altstoffe direkt entsorgen. **Das Altpapier kann nicht mehr zum Schulhausplatz gefahren werden.**

Wir bitten Sie, das Altpapier gebündelt erst am Morgen des Sammeltages an der Strasse bereitzustellen.

*Die Lehrpersonen und Schülerinnen und Schüler der Primarschule Jonschwil*

## Altpapiersammlung in Schwarzenbach

### Samstag, 24. November 2012

Die Papiersammlung wird vom STV Schwarzenbach durchgeführt.

Bitte beachten: Das Altpapier muss bis 8.00 Uhr dort bereitgestellt werden, wo auch der Kehrichtsack deponiert wird. Altpapier, das beim Hauseingang gelagert ist, wird nicht mitgenommen!

Wir bitten Sie, das Altpapier gebündelt erst am Morgen des Sammeltages an der Strasse bereitzustellen.

Wir dürfen nur Folgendes sammeln:

- **Papier** in kindgerechten Bündeln (höchstens 20 cm hoch) (**kleinere Bündel können wir besonders gut tragen, danke!**)
- gut verschnürte Bündel (keine Plastikschnüre)
- Karton separat gebündelt

Nicht mitnehmen dürfen wir:

- **Papier und Karton in Papier- oder Plastiksäcken, in Tragtaschen oder Schachteln sowie auch Waschmittelverpackungen.**

Ebenfalls **nicht** mitgeben können Sie:

- Haushaltpapier (Butter, Wurst, Käse, Fleisch etc.), kleine Papierstückchen, Haushaltrollenpapier, Papiertaschentücher, Windeln, Milch-, Rahm-, Joghurt- und Getränkepackungen, Geschenk- und Blumenpapier, Fenstercouverts, Etiketten, Plastikabfälle, Papierservietten, Zigarettenschachteln, Kaffee- und Kakaosäcke, Filtertüten, Hülsen, Eierkartons, Kohlepapier, Styropor, Tiefkühlverpackungen, Büroabfälle, Ordner mit Aluminium oder kunststoffbeschichtete Kartons wie z.B. Waschmittelkartons

Besten Dank für Ihre Mitarbeit!

## Bausekretariat

### Bewilligungspflicht für den Neueinbau und den Ersatz sämtlicher Elektroheizungen

Es folgt eine Artikelserie mit Fragen und Antworten über die Bewilligungspflicht von Elektroheizungen. Hier der erste Artikel:

#### Energiestrategie 2050 des Bundesrates

Laut Energiestrategie 2050 des Bundesrates soll die nukleare Stromproduktion ersetzt werden, indem in erster Linie die Energieeffizienz verstärkt und damit der

Energieverbrauch pro Person gesenkt wird. In zweiter Linie soll der Anteil erneuerbarer Energien ausgebaut werden. Der Restbedarf soll durch Gaskombikraftwerke und Stromimporte gedeckt werden.

Dem effizienten Stromeinsatz kommt mithin ein grosser Stellenwert zu. Elektrische Widerstandsheizungen laufen diesen Bestrebungen zuwider. **Entsprechend gilt ab 1. November 2012 nun auch im Kanton St.Gallen eine Bewilligungspflicht für den Neueinbau und den Ersatz sämtlicher Elektroheizungen.** Die bisher geltende Ausnahmeregelung für Anlagen bis 5 kW je Gebäude wird auf diesen Zeitpunkt aufgehoben.

#### Neueinbau von elektrischen Widerstandsheizungen/Infrarotheizungen

Bewilligungsfähig sind ausschliesslich, Notheizungen bei Wärmepumpen für Aussentemperaturen unter der nach dem Stand der Technik berechneten Auslege-temperatur, Notheizungen bei handbeschickten Holzfeuerungen bis zu einer Leistung von 50 Prozent des nach dem Stand der Technik berechneten Leistungsbedarfs und Ersatz bestehender ortsfester elektrischer Widerstandsheizungen ohne Wasserverteilsystem. **Der Neueinbau einer Elektro-Gebäudeheizung ist somit faktisch verboten** und zwar unabhängig von ihrer Leistung.

#### Ersatz von bestehenden elektrischen Widerstandsheizungen/Infrarotheizungen

Demgegenüber ist der Ersatz einer in früheren Jahren ordentlich bewilligten Elektroheizung nach wie vor bewilligungsfähig, wenn das Gebäude über kein Wasserverteilsystem zur Wärmeverteilung verfügt. Mittels Verstärkung des Gebäudeprogramms will der Bund indessen auch den Ersatz dieser Heizungen beschleunigen (Einbau von auf erneuerbaren Energien beruhenden Heizsystemen). Für die danach immer noch bestehenden Elektroheizungen soll eine Sanierungspflicht geschaffen werden (ab dem Jahr 2050).

#### Elektro-Boiler

Ebenso strebt der Bund ein Verbot an von Brauchwarmwasser-Boilern, die ausschliesslich mit elektrischer Energie betrieben werden. Bereits seit zwei Jahren dürfen in Neubauten keine Elektro-Boiler mehr eingebaut werden. Der Ersatz ist derzeit noch möglich, wenn:

- a) das Brauchwarmwasser während der

Heizperiode mit dem Wärmeerzeuger für die Raumheizung erwärmt oder vorgewärmt wird;

- b) das Brauchwarmwasser überwiegend mit erneuerbarer Energie oder nicht anders nutzbarer Abwärme erwärmt wird.

Davon ausgenommen ist der Ersatz von bestehenden direkt-elektrischen Wassererwärmern, wenn die Einhaltung der Anforderungen nicht zumutbar ist.

Im Rahmen des kantonalen Förderungsprogramms wird indessen ein Förderungsbeitrag von 1'000 Franken ausbezahlt, wenn ein Elektroboiler durch einen Wärmepumpenboiler oder Solarboiler oder durch die Einbindung in ein nicht-fossil-betriebenes Heizsystem ersetzt wird.

(Energiegesetz [sGS 741.1; abgekürzt EnG], Energieverordnung [sGS 741.11; abgekürzt EnV])

### Erteilte Baubewilligungen September/Oktober 2012

#### Schilt Peter und Herensperger-Stolz

**Cornelia, Jonschwil:** Aufstellen eines Gerätehauses auf Grundstück Nr. 731, Winkelstrasse 5a, 9243 Jonschwil

**Gschwend Holzbau AG, Zuzwil:** Abbruch Gebäude Vers.-Nrn. 101 und 103, Neubau zwei Doppeleinfamilienhäuser auf Grundstücke Nrn. 230 und 231, Jonschwilerstrasse 21, 9536 Schwarzenbach

**Aktiv-Werbung AG, Zofingen:** Aufstellen eines Plakatträgers für wechselnde Fremdwerbung auf Grundstück Nr. 1642, Wilerstrasse, 9536 Schwarzenbach

**Raiffeisenbank Schwarzenbach, Schwarzenbach:** Leuchtpylon freistehend auf Grundstück Nr. 1694, Wilerstrasse 37, 9536 Schwarzenbach

**Huber-Montesal Beat und Neva, Schwarzenbach:** Einbau Dachfenster auf Grundstück Nr. 1028, Buebenstrasse 2a, 9536 Schwarzenbach

**Hürlimann-Sutter Theodor, Schwarzenbach:** Installation einer Photovoltaikanlage auf Gebäude Nr. 801, Grundstück Nr. 252, Berghof 800, 9536 Schwarzenbach

**Brunner-Weise Alfons, Jonschwil:** Aufbau Photovoltaikanlage auf Gebäude Nr. 1175, Grundstück Nr. 1243, Lindenstrasse 4a, 9243 Jonschwil

**Roth-Gemperli Alois, Jonschwil:** Um- und Anbau WC-Anlagen Rest. Wildberg auf Grundstück Nr. 775, Wildberg 429, 9243 Jonschwil

**Spitzli Ronny, Schwarzenbach:** Umbau und Erweiterung Einfamilienhaus auf

Grundstück Nr. 900, Geissmattstrasse 9, 9536 Schwarzenbach

**Halter AG, Wil:** Neubau Waschanlage auf Grundstück Nr. 421, Wilerstrasse 21 / Stationsweg, 9536 Schwarzenbach

**Bähler Cordula, Zuzwil:** Neubau Western Store auf Grundstück Nr. 1739, Wilerstrasse, 9536 Schwarzenbach

**Daniel Grob AG, Schwarzenbach:** Anbau Werkstatt, Anbringen von Reklameeinrichtungen auf Grundstück Nr. 1588, Wilerstrasse 25, 9536 Schwarzenbach

**Scherrer-Angehern Jürg und Brigitte, Jonschwil:** Aufbau Photovoltaikanlage auf Gebäude Nr. 1796, Grundstück Nr. 576, Schlossgasse 9, 9243 Jonschwil

**Do Vale Cardoso José Luís, Schwarzenbach:** Anbringen eines Parabolspiegels auf Grundstück Nr. 177, Jonschwilerstrasse 1, 9536 Schwarzenbach

**Brändle-Mannhart Manfred und Renate, Jonschwil:** Aufbau Photovoltaikanlage auf Gebäude Nr. 1643, Grundstück Nr. 1468, Salzwiesstrasse 34, 9243 Jonschwil

**Jans-Ruggli Hilmar und Sandra, Schwarzenbach:** Balkonverglasung auf Grundstück Nr. 894, Buebenstrasse 8, 9536 Schwarzenbach

**AVO Wiederkehr Recycling AG, Schwarzenbach:** Lärmsanierung der bestehenden Shredderanlage auf Grundstück Nr. 8, Niederstettenstrasse 14, 9536 Schwarzenbach

**Franz Gmünder GmbH, Schwarzenbach:** Umnutzung Scheune / Vorplatz (zu gewerblichen Zwecken) auf Grundstück Nr. 66, Feldstrasse 7, 9536 Schwarzenbach

**Stadler-Sieber Armin, Jonschwil:** Abbruch bestehender Bahnschwellen, Neubau Stützmauer mit Granitquadern auf Grundstück Nr. 1210, Sonnenrainstrasse 11, 9243 Jonschwil

**Ullmann-Franke Reto und Katja, Jonschwil:** Abstellplatz auf Grundstück Nr. 507, Poststrasse 17a, 9243 Jonschwil

**Spitzli-Klaus Daniel, Jonschwil:** Laufstall, Jauchegrube, Umnutzung Scheune, Sitzplatzüberdachung auf Grundstück Nr. 581, Bommeten 734, 9243 Jonschwil

**WWP Plakatwerbung AG, Zürich:** Einseitig unbeleuchtete Plakatstelle an Fassade auf Grundstück Nr. 32, Wilerstrasse 51, 9536 Schwarzenbach

**Germann-Bäbler Peter, Oberrindal:** PW-Garage auf Grundstücke Nrn. 835 und 1731, Oberrindal 13, 9604 Oberrindal

**Betriebsgemeinschaft Egg, Schwarzenbach:** Abbruch Stall Vers.-Nr. 1194, Neubau Wasserbüffelstall auf Grundstück Nr. 1139, Sonnegg 1109, 9536 Schwarzenbach

**Scherrer-Angehern Jürg und Brigitte, Jonschwil:** Abbruch Remise Schloss Feldegg Vers.-Nr. 645 auf Grundstück Nr. 956, Schlossgasse 9, 9243 Jonschwil

Zudem wurden die brandschutztechnischen Bewilligungen erteilt für:

Aubert-Järmann André und Edith, Jonschwil: Heizungssanierung Öl auf Gas, Sanierung Abgasanlage auf Grundstück Nr. 511, Poststrasse 7, 9243 Jonschwil  
Professional Real Estate AG, Jonschwil: Einbau Cheminéeofen auf Grundstück Nr. 1730, Wilerstrasse 57, 9536 Schwarzenbach

Holenstein Logistik AG, Wil: Heizungssanierung Öl und Sanierung Abgasanlage auf Grundstück Nr. 21, Wilerstrasse 35, 9536 Schwarzenbach

Bachmann-Wohlgensinger Walter, Schwarzenbach: Einbau Cheminéeofen auf Grundstück Nr. 1274, Föhrenstrasse 4, 9536 Schwarzenbach

Es wurden drei Baugesuche zurückgezogen und eine Einstellung der Bauarbeiten verfügt.

#### *Aktuell laufen folgende (ordentliche) Bewilligungsverfahren:*

- Räss Daniel und Gämperli Vitus, Jonschwil: Errichtung und Betrieb einer Wärmepumpenanlage mit einer Erdwärmesonde auf Grundstück Nr. 1101, Höhenweg 9, 9243 Jonschwil
- Küng Logistik-Center AG, Schwarzenbach: Anbau Aufenthaltsraum und Magazin auf Grundstück Nr. 1281, Niederstettenstrasse 13, 9536 Schwarzenbach
- WWP Plakatwerbung AG, Zürich: Einseitig unbeleuchtete Plakatstelle (Wandmontage) auf Grundstück Nr. 52, Bahnhofstrasse 1, 9536 Schwarzenbach

### **Swisscom Mobile Aid**

#### *Nationale Handy-Sammelaktion für SOS-Kinderdorf*

Zeigen Sie Herz und spenden Sie Ihr altes Handy für SOS-Kinderdorf. Vom 12. bis 30. November 2012 verwandelt Swisscom Mobile Aid Ihr altes Handy in eine wertvolle Spende und ermöglicht Kindern eine Zukunft.

#### **Was ist Swisscom Mobile Aid?**

Swisscom Mobile Aid sammelt ausrangierte Handys und verwandelt diese in eine Spende für SOS-Kinderdorf.

#### **Was geschieht mit den gesammelten Handys?**

Funktionierende Geräte bereitet eine Sozialfirma in der Schweiz auf – dabei werden alle persönlichen Daten gelöscht. Dann werden die Handys auf dem internationalen Gebrauchthandymarkt verkauft. Defekte Geräte werden umweltgerecht entsorgt.

#### **Wie kann ich die Aktion unterstützen?**

Vom 12. bis 30. November 2012 können Sie Ihr altes Handy in einem Swisscom Shop oder kiosk in der Schweiz abgeben. Fragen Sie Ihre Verwandten und Bekannten, ob auch bei ihnen ungenutzte Mobiltelefone in einer Schublade schlummern.

#### **Wohin geht die Spende?**

Der Erlös aus der Sammelaktion geht an eine SOS-Kinderdorf-Schule in Äthiopien und ermöglicht 1000 benachteiligten Kindern eine solide Ausbildung.



**Schulen  
Jonschwil - Schwarzenbach**

### **Schulrat**

*...aus unserem Leitbild...*

#### **„Leitbildgedanken“**

Wir zeigen bei unseren Informationen auf, welche Fakten und Überlegungen unseren Entscheiden zugrunde liegen.

### **Primarschule Jonschwil**

#### *Tag der Pausenmilch*

Am Dienstag, 6. November 2012 hat uns die Bäuerinnenvereinigung Jonschwil-Schwarzenbach zum Tag der Milch feine Shakes ausgeschenkt. Wer kein Aroma wünschte, konnte Milch pur geniessen. Wie jedes Jahr haben unsere Schülerinnen und Schüler rege von diesem Angebot Gebrauch gemacht. Wir danken der Bäuerinnenvereinigung für diese „Milchpause“ ganz herzlich.

#### *Weltrekordversuch im SpeedStacking Donnerstag, 15. November 2012*

Unsere Schule nahm am weltweiten „StackUp2011“ teil. Das ist ein Weltrekordversuch für das Guinnessbuch der Rekorde. Dabei wird versucht weltweit

am selben Tag während mindestens einer halben Stunde „Becher zu stapeln“.

Der Weltrekord aus dem Jahre 2011 steht bei 413'000 Teilnehmenden. Für den Weltrekordversuch in diesem Jahr sollten weltweit ca. 450'000 Menschen dabei sein. Darunter sind vor allem Kinder und Jugendliche aus der ganzen Welt. Wenn Sie an diesem Weltrekordversuch teilnehmen möchten, können Sie mit der Schulleitung Kontakt aufnehmen (sl.jonschwil@schulen-js.ch).

### Lichterumzug mit St. Martin

Am **Dienstag, 13. November 2012** findet der traditionelle Lichterumzug des Kindergartens und der Unterstufe statt. Wir starten unseren Umzug um 18.30 Uhr auf dem Kirchplatz.

Folgende Route wird der Lichterumzug nehmen: Kirchplatz – Schulstrasse – Oberdorfstrasse – Winkelstrasse – Alterssiedlung – Untere Winkelstrasse – Dorfstrasse – Kirchplatz.

Die Kinder singen beim ehem. Café Aktiv und bei der Alterssiedlung sowie jeweils auf dem Kirchplatz. Dem Umzug reitet St. Martin voraus, gefolgt von den Kindergärtlern und den 1./2. Klasskindern. Anschliessend an den Umzug erhalten die Kinder ein Gebäck und erinnern somit an das Mantelteil des Heiligen Martins.

Der Erlös des Punschverkaufs geht an das Pfarreiprojekt für hilfsbedürftige Kinder in Manila.

Bei schlechtem Wetter findet der Umzug am Mittwoch, 14. November 2012 statt.

Wir freuen uns über zahlreiche Besucher, sind aber dankbar, wenn Sie sich nicht unter den Umzug mischen, sondern uns vom Strassenrand aus zuschauen. So bleiben die Lichter für alle wirkungsvoller. Herzlichen Dank!

### pro juventute – Markenverkauf 2012

**In Jonschwil durchgeführt von der 5./6. Klasse von Frau Hug**

100 Jahre PRO JUVENTUTE... Schon längst nicht mehr beschränken sich die Angebote nur auf Briefmarken. Schauen Sie doch einfach einmal rein in den Prospekt und lassen sich überraschen, wie vielfältig das Angebot geworden ist. Alle Artikel sind mit einem Preiszuschlag belastet, der direkt in Angebote für Kinder und Jugendliche im Kanton St.Gallen fliesst. Wir würden uns freuen, wenn Sie diese Organisation in ihrem Jubiläumsjahr kräftig unterstützen würden.

Der Verkauf in Jonschwil ist folgendermassen organisiert:

Ab 12. November 2012: Verteilung der Bestell-Prospekte durch die Schüler  
Dienstagnachmittag, 20. November 2012: Einsammeln der Bestellungen (bei Abwesenheit bitte Bestellung in den Milchkasten legen oder an die Haus-/Wohnungstür heften)

Ab ca. 25. November 2012: Versand der bestellten Artikel durch die Post

Wir danken Ihnen für den freundlichen Empfang unserer Schülerinnen und Schüler und für Ihre Bestellungen. Für allfällige Fragen oder fehlende Prospekte wenden Sie sich bitte an Frau Y. Hug, Primarschule Jonschwil, Tel. 071 923 44 35.

### Pausenkiosk

Am Donnerstag, 22. November 2012 findet unser nächster Pausenkiosk statt. Wiederum stellt eine Schülergruppe ein gesundes Winterpausen-Buffer zusammen. Wir freuen uns, wenn Sie unsere Bemühungen für eine ausgewogene, energiereiche Pausenverpflegung unterstützen.

*Peter Mayer, Schulleiter*

## Primarschule Schwarzenbach

### Pausenapfel

Vom 12. bis 30. November 2012 findet unsere Aktion Pausenapfel statt. Eine gesunde Pausenverpflegung hilft zur Erhaltung der Leistungsfähigkeit und der Konzentration. Ihr Kind bringt eine Broschüre mit allen Angaben und der Anmeldung nach Hause. Alte Bons können auch eingelöst werden.

### Termine

Am **Montag, 19. November 2012** werden von 16.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Kindergarten die Räbeliechtl hergestellt. Am **Dienstag, 20. November 2012** findet der Räbeliechtlumzug statt. Beide Anlässe werden von der Elternmitwirkung organisiert.

*Peter Leuzinger, Schulleiter*

## Oberstufenzentrum Degenau

### Sicherheit auf dem Schulweg

Der erste Schnee ist gefallen und die Tage werden immer kürzer. Obwohl der Schulweg in der Verantwortung der Eltern liegt, weisen wir auf die Sicherheit auf dem Schulweg hin: Ein angepasstes Fahrverhalten, intakte Bremsen und eine gute Beleuchtung

sind für die Sicherheit der Jugendlichen auf dem Schulweg wichtig. Beachten Sie bitte, dass die Polizei in jedem Jahr auf dem Schulweg Kontrollen durchführt.

### Probezeit 1. Oberstufe

In einer Woche endet für die 1. Sekundarklassen die Probezeit. Das Total der Leistungsnoten führt dann zum Selektionsentscheid, welcher allen Eltern der 1. Klassen mitgeteilt wird. Viel Erfolg!

### Schularzt Untersuchung

Für die Schülerinnen und Schüler der 2. Oberstufe finden die Schularzt Untersuchungen statt. Die Mädchen werden am 15. November 2012 von Dr. Akeret und die Knaben (2. Teil) am 11. Dezember 2012 von Dr. Germann untersucht. Wir wünschen allen Jugendlichen gute Gesundheit.

### Adventszeit

Im Dezember beginnt die Adventszeit. Auch die Schule wird sich auf Weihnachten einstellen. So finden drei Runden des traditionellen Weihnachtsquiz statt, welches am Weihnachtsmorgen im grossen Finale seinen Höhepunkt findet. Aber auch der Chlaus-Besuch im OZ Degenau und der Guetzwettbewerb dürfen nicht fehlen. Bitte beachten Sie auch unsere Website [www.schulen-js.ch](http://www.schulen-js.ch).

*Samuel Bernet, Schulleiter*

**Eine lebendige Gemeinde.  
Hier fahren wir mit dem  
Postauto.**



# Dorf korporationen

## Dorfbürgerkorporation Jonschwil

*Erneuerungswahlen  
Amtsdauer 2013-2016*

An der Bürgerversammlung vom 23. Oktober 2012 sind der Präsident, zwei weitere Mitglieder des Verwaltungsrates und die Geschäftsprüfungskommission einstimmig von der Bürgerschaft gewählt worden.

### Präsident des Verwaltungsrates

Storchenegger Maurus, Winkelstrasse 23a,  
9243 Jonschwil

### Aktuarin

Storchenegger Rita, Oberdorfstrasse 5,  
9243 Jonschwil

### Kassier

Thalmann Othmar, Bettenau 488,  
9243 Jonschwil

### Geschäftsprüfungskommission

Sutter Chantal, Breitstrasse 9,  
9536 Schwarzenbach  
Storchenegger Paul, Poststrasse 5,  
9243 Jonschwil  
Häberli Gisela, Böhl, 9243 Jonschwil

**Eine lebendige Gemeinde.  
Hier pflegen wir  
die Gemeinschaft.**



# Kirchgemeinden



Evangelisch-reformierte Kirche Oberuzwil - Jonschwil

## Sonntag, 11. November 2012

- 09.30 Gemeindegottesdienst, evangelische Kirche Oberuzwil  
Pfarrer Willy Egger, Kirchenkaffee  
Kollekte: Bartimäusprojekt  
19.30 Abendgottesdienst, Kapelle Schwarzenbach  
Pfarrer Willy Egger  
Kollekte: Bartimäusprojekt

## Dienstag, 13. November 2012

- 14.00 Senioren-Nachmittag, Kirchgemeindehaus Oberuzwil  
Unterhaltung mit Witz

## Donnerstag, 15. November 2012

- 14.30 Witwennachmittag, Hotel Rössli Oberuzwil

## Freitag, 16. November 2012

- 19.00 Dankesessen für die freiwillig Mitarbeitenden, Kirchgemeindehaus Oberuzwil

## Samstag, 17. November 2012

- 13.30-Weihnachtspäckli-Aktion,  
16.00 Abgabestelle und Kaffeestube Kirchgemeindehaus Oberuzwil  
14.00 Jungchar, Kirchgemeindehaus Oberuzwil

## Sonntag, 18. November 2012

- 09.00-Weihnachtspäckli-Aktion,  
11.30 Abgabestelle Kirchgemeindehaus Oberuzwil  
09.30 Gemeindegottesdienst, evangelische Kirche Oberuzwil  
Diakon Werner Schneebeli, Mitwirkung Frauenchor Schwarzenbach, Kirchenkaffee  
Kollekte: Ostschweizerische Stipendienstiftung für Theologiestudierende

## Dienstag, 20. November 2012

- 14.15 Lismistübli, Kirchgemeindehaus Oberuzwil

## Mittwoch, 21. November 2012

- 11.45 Marktstube-Mittagstisch, katholisches Pfarreiheim Niederuzwil

## Freitag, 23. November 2012

- Hauskreis-Abend, Kirchgemeindehaus Oberuzwil  
19.00 Essen  
20.00 Vortrag: Gideon  
20.00 Junge Kirche, Kirchgemeindehaus Oberuzwil



## Kath. Pfarrei Jonschwil

## Samstag, 10. November 2012

- 18.00 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle

## Sonntag, 11. November 2012 / Kirchfest St. Martin

- 09.30 Festgottesdienst in der Pfarrkirche  
Mitgestaltung: Jodlergruppe Sing-solobim  
Familiengottesdienst (ohne Kinderhort)  
anschliessend Chilbi auf dem ganzen Schulareal

## Mittwoch, 14. November 2012

- 07.15 Schülergottesdienst Kapelle Schwarzenbach

## Samstag, 17. November 2012

- 19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle Schwarzenbach

## Sonntag, 18. November 2012

- 09.30 Eucharistiefeier in der Pfarrkirche, mit Tauffeier

## Mittwoch, 21. November 2012

- 07.15 Schülergottesdienst in Jonschwil

### Schülergottesdienste

Alle Schülergottesdienste der Pfarrei Jonschwil sind **neu am Mittwochmorgen um 7.15 Uhr**. Die nächsten Daten sind: Schwarzenbach: Mittwoch, 14. November 2012, 7.15 Uhr, Kapelle  
Jonschwil: Mittwoch, 21. November 2012, 7.15 Uhr, Pfarrkirche

### Lichterumzug mit St. Martin

Mit dem Räbeliechtl- und Martinslichterumzug stimmen wir uns auf den nahenden Winter ein. Besammlung ist am Dienstag, 13. November 2012 um 18.30 Uhr auf dem Kirchplatz (Verschie-

bedatum Mittwoch 14. November). Auf der anschliessenden Route durch's Dorf Jonschwil wird uns St. Martin mit dem Pferd begleiten.

Route: Kirchplatz, Schul-, Oberdorf-, Winkelstrasse, Alterssiedlung, untere Winkelstrasse. An folgenden Orten singen wir: Kirchplatz – Café Aktiv – Alterssiedlung – Kirchplatz.

#### Voranzeige

#### Sankt Nikolausbesuche 2012

Auch dieses Jahr besucht Sankt Nikolaus wieder die Kinder in Jonschwil, Schwarzenbach, Bettenau und Oberrindal. Am Mittwoch, 5. Dezember 2012, 17.30 Uhr ist die beliebte Sankt Nikolaus-Aussendungsfeier in der Pfarrkirche Jonschwil. Am Donnerstag, 6. und Freitag, 7. Dezember 2012 zieht Sankt Nikolaus zu den Familien, nähere Angaben zu Anmeldung und Reservation erhalten Sie im nächsten Pfarreforum und GemeindeAktuell.

#### Chilbi im Chäferdorf Jonschwil

10./11. November 2012

**Samstag, 10. November 2012, ab 16.00 Uhr**  
**Sonntag, 11. November 2012, 9.30 Uhr**  
**Festgottesdienst, Chilbi ab 10.30 Uhr**

Jonschwiler Chilbi, das Kirchweihfest mit anschliessender Chilbi, wir freuen uns, wenn Sie dabei sind.

Am Samstag, 10. November 2012, 17.30 Uhr, ist die ganze Bevölkerung in die Turnhalle eingeladen zu den Ehrungen der Gemeinde. Während dem anschliessenden Apéro verkaufen die Bäuerinnen und die Frauengemeinschaft auf der Bühne ihre Produkte und Bastelarbeiten. Danach ist Chilbibetrieb auf dem Schulareal.

Beim Festgottesdienst am Sonntag, 11. November 2012 um 9.30 Uhr, mitgestaltet von 5. Klässlern aus Schwarzenbach, singt die Jodelgruppe Singsolobim zu Ehren des Kirchenpatrons St. Martin.

Ab 10.30 Uhr ist wieder Chilbibetrieb mit allem was dazu gehört: Marktstände, Karussell, Spiele - organisiert von Mingos und Ministranten. Dazu bieten die verschiedenen mitwirkenden Vereine ein breites kulinarisches Angebot, Marktstände, Jassstube, der Basar der Frauengemeinschaft und der Bäuerinnen machen den Besuch der Chilbi Jonschwil für jedermann zu einem Erlebnis. Am Sonntagnachmittag hat sich die Guggenmusik „Thuurvögel“ angemeldet zum Platzkonzert auf dem Chilbiareal.

Weitere Gottesdienste / Pfarreianlässe unter [www.st-martinspfarrei.ch](http://www.st-martinspfarrei.ch), Pfarreforum

## AUS DEN VEREINEN/PARTEIEN

### Bäuerinnenvereinigung Jonschwil-Schwarzenbach

#### Erinnerung

Für die Chilbi ist am Samstag, 10. November 2012 ab 14.00 Uhr Annahme der selbst gemachten Produkte!

Nach den Ehrungen am Samstag, 10. November 2012 findet der Verkauf von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr statt.

Der Verkauf am Sonntag, 11. November 2012 beginnt um 10.30 Uhr.



#### Räbeliechtle-Umzug in Schwarzenbach

**Nicht vergessen**, der Räbeliechtle-Umzug in Schwarzenbach findet am **Dienstag, 20. November 2012**, statt (Verschiebedatum: 21. November 2012). Treffpunkt: 18.00 Uhr beim Basishus, Parterre.

Route: Schulstrasse - Säntisstrasse - Dörfliwiese - Dörfli - Seniorenwohnsitz - Rössliweg - Schulstrasse - Kapellstrasse - Ringstrasse - Berghofstrasse - Bündtstrasse - Breitstrasse - Jonschwilerstrasse - Behindertenwohnheim - Jonschwilerstrasse - Aeuelistrasse - Bachstrasse - Schulstrasse.

Während dem Umzugs wird die Strassenbeleuchtung auf der beschriebenen Strecke ausgeschaltet sein.

#### Räbeliechtle herstellen

Die Lichter der Kinder werden am **Montag, 19. November 2012**, geschnitzt. Wir möchten Sie bitten, Ihr Kind an diesem Abend zu begleiten, um es tatkräftig zu unterstützen. Natürlich ist auch Gotti, Götti oder ein Grossealternteil herzlich zum Mithelfen eingeladen. Der Zeitaufwand für ein Räbeliechtle beträgt ca. eine Stunde.

Zeit: 16.00 bis 19.00 Uhr

Ort: Kindergarten Schwarzenbach, Erdgeschoss

Mitbringen: Aushöher für Kerngehäuse oder Melonen, spitziges Messer, Kugelschreiber, Guetzliformen.



#### Weihnachtsbasteln

Leider haben wir es versäumt, diesen Artikel rechtzeitig im GemeindeAktuell erscheinen zu lassen. Deshalb würden wir das Weihnachtsbasteln gerne auf den 28. November 2012 verschieben.

#### Kursleitung

Gabi Bühler und Sabine Gügi

#### Datum

Mittwoch, 28. November 2012

#### Zeit

14.00 bis ca. 17.00 Uhr

#### Kurs

für Kinder im Alter ab 4 Jahren (bitte das Alter bei der Anmeldung angeben)

#### Ort

Lamuco Jonschwil (**Achtung! Neu!**)

#### Teilnehmerzahl

20 Kinder

#### Kosten

Fr. 15.00 / Kind für Mitglieder der EVSJ

Fr. 20.00 / Kind für Nichtmitglieder

#### Anmeldefrist

Mittwoch, 14. November 2012

#### Bemerkungen

Achtung! Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.

#### Weitere Infos + Anmeldungen

Gabi Bühler, Tel. 071 925 38 07,

E-Mail: [buehler.gabi@evsj.ch](mailto:buehler.gabi@evsj.ch)

Wir freuen uns, wenn sich wieder zahlreiche Kinder anmelden. Es ist immer eine Freude zu sehen, mit wie viel Begeisterung an diesem Nachmittag gebastelt wird.

*Gabi Bühler und Sabine Gügi*

### Forum CVP 60+ Region Wil-Untertoggenburg

„So bleiben die grauen Zellen fit“

**Montag, 12. November 2012, 14.30 Uhr,**  
**Im Hof zu Wil, Marktgasse 88, Gewölbekeller im UG**

**Referat von Claudia Oehy, Gedächtnistrainerin SVGT, dipl. Mentaltrainerin**

Frau Oehy vermittelt Wissenswertes über unser Gehirn und vermittelt praxisnahe Tipps und Tricks, um unser Gedächtnis bis ins hohe Alter merk- und lernfähig zu erhalten.

Im Anschluss an den Vortrag werden Fragen beantwortet und bei einem Apéro kann noch weiter diskutiert werden. Der Eintritt ist frei und für alle Interessierten

offen. Ein freiwilliger kleiner Beitrag an die Kosten wird geschätzt. Nehmen Sie Bekannte, Freunde und Freundinnen mit! Parkplätze gibt es in der Tiefgarage Viehmarktplatz mit dem Lift zur Altstadt. Auf zahlreiche Zuhörende freuen sich die Referentin und die Arbeitsgruppe CVP 60+.

## Gemeinschaft der älteren Generation

### Senioren-Z'Mittag

Wann: **Dienstag, 20. November 2012**

Wo: Restaurant Sonne Jonschwil  
(Tel. 071 923 10 60)  
Dörflebeiz Leonardo Schwarzenbach  
(Tel. 071 923 66 30)

Wer gerne daran teilnehmen möchte, melde sich bitte bis spätestens am Vorabend im Restaurant an.



### 30 Jahre Mingos!

Im Jahr 1982 gründeten ein paar Dorfjugendliche die Mingos. Sie setzten sich für eine sinnvolle Freizeitgestaltung der Kinder ein und gaben ihr Wissen an die Jüngeren weiter. Das war der Anfang eines weit und breit bekannten Vereins!

Zur Feier laden wir alle Altleiter, die seit 1982 in der Mingos waren, an der Chilbi zu einem Apéro ein. Am Samstag, 10. November 2012, laden die aktuellen Leiter die Ehemaligen ab 20.00 Uhr zu einem gemütlichen Beisammensein als geschlossene Gesellschaft im hinteren Teil des Dessertstübli ein.

Wir freuen uns auf euer Erscheinen!

## Mütter- und Väter-beratungsstelle

Beratungen in Jonschwil und Schwarzenbach

Sie haben folgende Möglichkeiten, unser Angebot in Anspruch zu nehmen:

- Telefonische Beratung
- Offene Beratungsstellen
- Hausbesuche

Die nächsten Beratungsnachmittage:

**Dienstag, 13. November 2012** in **Jonschwil**, Pfarreiheim Schulstrasse

## Dienstag, 27. November 2012 in Schwarzenbach, Dörfli 3

Von 15.00 bis 17.00 Uhr können Sie die Mütter- und Väterberatung ohne Anmeldung nutzen, von 14.00 bis 15.00 Uhr jeweils auf Anmeldung.

Diese erfolgt per Telefon, E-Mail oder Eintrag in die aufgelegte Liste.

Sie erreichen mich **telefonisch**:

Montag 8.00 bis 10.00 Uhr

Mittwoch 8.00 bis 9.00 Uhr

Tel. 071 393 32 82 oder per E-Mail:

[gabi.senn@mutter-vater-beratung.ch](mailto:gabi.senn@mutter-vater-beratung.ch)

Weitere Informationen:

**[www.mutter-vater-beratung.ch](http://www.mutter-vater-beratung.ch)**

Ich freue mich, wenn Sie vorbeischauen!

*Gabi Senn-Loser, Mütterberaterin*



**FRAUEN-UND MÜTTERGEMEINSCHAFT**

JONSCHWIL-SCHWARZENBACH

### Mütttergemeinschaft

#### Voranzeige Adventsbasteln

Wie in anderen Jahren werden wir wieder das Adventsbasteln durchführen. Halten Sie sich doch den Donnerstagabend, 29. November 2012, 19.30 Uhr bis 22.00 Uhr, frei. Weitere Infos folgen im nächsten GemeindeAktuell.

*Der Vorstand*



### Unihockey-Luft schnuppern in Wil und Umgebung

**Der Unihockey Club Wil bietet erstmals Trainings für die Jahrgänge 1999 und jünger (bis 2006) an. Dies anlässlich der Herren UnihockeyWeltmeisterschaft, die im Dezember 2012 in Zürich und Bern stattfindet.**

Der UHC Wil erweitert sein Angebot laufend. Nun können erstmals auch die Kleinsten Unihockey spielen: Für die Jahrgänge 1999 und jünger (bis 2006) werden Trainings angeboten. Die Euphorie um die im Dezember 2012 stattfindende Unihockey Weltmeisterschaft in Zürich und Bern will der UHC Wil dabei nutzen. Marco Ullmann, Sportchef Herren beim UHC Wil, erklärt: „Die Schweiz zählt mit Schweden und dem aktuellen Weltmeister Finnland zu den Favoriten auf den Titel. Dieses Unihockey Grossereignis wollen auch wir nutzen und den Kleinsten etwas bieten.“

### Angebote in der ganzen Region

Da die Hallenkapazitäten in der Stadt Wil sehr begrenzt sind, verteilen sich die Trainingsstandorte in der ganzen Region: Uzwil, Zuckenriet, Jonschwil, Bazenhaid, Wilen, Bronschhofen, Rossrüti, Münchwilen, Sirnach und Wängi. Wo die Trainings der Kleinsten stattfinden, ist momentan noch nicht klar. Marco Ullmann: „Je nach Interesse und Anmeldungen entscheiden wir über Trainingsort und Trainingszeit.“ Schon jetzt können sich Interessierte der Jahrgänge 1999 bis 2006 auf der Geschäftsstelle des UHC Wil melden. Karin Koller nimmt die Anfragen gerne entgegen. Entweder per E-Mail unter [info@uhcwil.ch](mailto:info@uhcwil.ch) oder telefonisch jeweils am Freitagnachmittag unter Tel. 079 889 18 29.

### Sportart für Gross und Klein

Obwohl Unihockey in der Schweiz erst seit etwa 25 Jahren existiert, handelt es sich mittlerweile um die drittgrösste Mannschaftssportart mit rund 30'000 lizenzierten Spielerinnen und Spielern. Durch den verhältnismässig geringen Aufwand und die niedrigen Ausrüstungskosten hält der Trend weiter an und ist nicht nur für die jungen Spielerinnen und Spieler sondern auch für deren Eltern zur sinnvollen Alternative zu Fussball und Eishockey geworden. „Unihockey ist durch die physischen, geistigen und technischen Herausforderungen eine komplexe Sportart. Die Spielerinnen und Spieler werden entsprechend in allen Bereichen gefördert und gefordert. Damit ist Unihockey ein hervorragender Ausgleich zum Schul- oder Berufsalltag“, fasst Marco Ullmann den Sport zusammen.

Weitere Informationen unter [www.uhcwil.ch](http://www.uhcwil.ch)

**Eine lebendige Gemeinde.  
Hier bewegen wir uns.**





## Erfolgreich! Inserate im GEMEINDEAKTUELL

**Mediadaten 2012** (Ersetzen alle bisherige Daten)  
Erscheint im Jahr 2012 jeweils am Freitag in den  
ungeraden Wochen ab 6. Januar 2012  
**Inserateschluss ist am Montag, 16.00 Uhr.**

**Auflage: 1'690 Exemplare**

Spaltenbreiten	Seitenteile	Preis
1-spaltig 43 mm	1/4 Seite 262 mm	Fr. 183.—
2-spaltig 92 mm	1/2 Seite 524 mm	Fr. 340.—
3-spaltig 140 mm	1/1 Seite	Fr. 680.—
4-spaltig 188 mm	(188x262 mm)	

### Inseratepreise

mm x Spalte	Preis pro mm Höhe
bis 50 mm	Fr. 1.—
ab 50 mm	Fr. 0.90
ab 100 mm	Fr. 0.85
ab 150 mm	Fr. 0.80
ab 250 mm	Fr. 0.70
ab 500 mm	Fr. 0.65

Spezielle Gestaltungswünsche werden nach Aufwand verrechnet.

Die redaktionellen Beiträge haben Vorrang. Es besteht somit kein gesicherter Anspruch auf regelmässiges oder vollzähliges Erscheinen aller Inserate.

### Druckvorlagen

Gestaltete Inserate können nur im PDF-, JPEG- oder im Tiff-Format entgegengenommen werden. Word-Dateien werden in die Schrift Frutiger und in eine Standardgestaltung umgesetzt. Es besteht kein Anspruch auf ein Gut zum Druck.

**Für Datenübertragungsfehler übernehmen wir keine Verantwortung. Wir empfehlen, einen Printabzug mitzuliefern.**

### Preise ab Vorlage für Vereine, Parteien, Korporationen in der Gemeinde

-1/4 Seite 0-262 mm	Fr. 65.50
-1/2 Seite 263-524 mm	Fr. 131.—
-3/4 Seite 525-786	Fr. 196.50
-1/1 Seite 1048 mm	Fr. 262.—

Mindestpreis pro Inserat Fr. 35.—

Alle Preise exkl. 8% MWST

Änderungen bleiben vorbehalten!

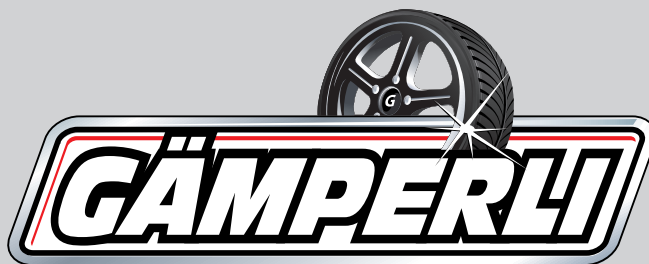
### Füller-Inserate / Dauer-Inserate

Sehr günstige Preise! Fragen Sie uns!

**Thur-Verlag M.Egli, 9243 Jonschwil  
Kronenstrasse 7**

**Tel. 071 923 57 05**

**info@thur-verlag.ch**



**Pneuhaus Gämperli**  
**8370 Gloten-Sirnach**

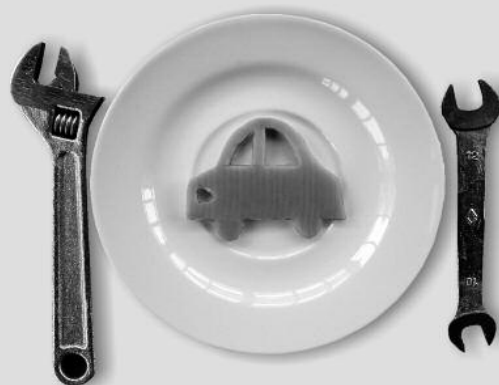
Tel. 071 966 42 34

Fax 071 966 21 60

[www.gaemperli.ch](http://www.gaemperli.ch)

[info@gaemperli.ch](mailto:info@gaemperli.ch)

## Service und Reparaturen aller Marken



Erstklassiger Service und zuverlässige Reparaturen zeichnen uns aus. Die Spitzenköche sind bei uns bestens ausgebildete Mechaniker mit Erfahrung auf diversen Automarken. Unser persönlicher Kundenservice wird geschätzt in Form von Vertrauen – auch für kleine Anliegen.

☆☆☆☆☆  
**apollo**  
garage

**9536 Schwarzenbach**

Apollostrasse 5

Telefon 071 923 41 23

[www.apollogarage.ch](http://www.apollogarage.ch)

Pascal Hollenstein

Subaru-Hauptvertretung  
Reparaturen aller Marken  
Autospenglerei  
Autowaschcenter

Wohnraum gestalten...  
TEPPICHE  
KORK  
VORHÄNGE



**So will ich wohnen**

Tel 071 951 70 60  
www.derungsgmbh.ch  
Wilerstrasse 19  
9536 Schwarzenbach

**DERUNGS**  
GMBH



Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Spitzli-Brot auch beim Spar, Schwarzenbach

Dorfbeck Jonschwil  
**SPITZLI**  
Tel. 071 923 30 25, Fax 071 923 30 32  
g-spitzli@swissonline.ch

**CUTSTATION**  
Ihr Werbepartner in der Gemeinde

Unsere Dienstleistungen

Digitaldruck  
Textildruck  
Sublimationsdruck  
Textilveredlung  
Beschriftung  
CarWrapping  
Werbeartikel



**Cutstation.ch**  
Ihr Werbepartner

Tel. 079 312 49 91  
info@cutstation.ch

Sie finden uns ab dem 15.12.2012 an der Winkelstrasse 1 in Jonschwil



**svit**  
**GALLI**  
**IMMO-SERVICE AG**

Ihr Partner für alle Immobilien-Dienstleistungen  
Verwaltung und Bewirtschaftung  
Miete und Stockwerkeigentum,  
Vermietungen und Verkauf,  
Schätzungen und Beratung.

**Galli Immo-Service AG**  
Wiler Strasse 28 b, 9536 Schwarzenbach SG  
Tel. 071 923 02 23, Fax 071 923 02 25  
info@galli-immo.ch, www.galli-immo.ch



**Argentinische Spezialitäten**  
Donnerstag 15. bis Sonntag, 25. November 2012  
Probieren Sie jeweils ab 17.30 Uhr, sonntags 11.30 – 13.00 Uhr

- feine, hausgemachte Vorspeisen
- Fleischstücke wie Rib-Eye, Rindsfilet, Entrecôte, nach Ihrem Geschmack gebraten
- Südamerikanische Weine

Natürlich ist auch eine reduzierte Auswahl von unserer üblichen Speisekarte erhältlich.

**Weihnachten und Neujahr steht vor der Tür**  
An diesen speziellen Tagen verwöhnen wir Sie gerne in festlicher Atmosphäre mit feinen Menüs aus unserer kreativen und frischen Küche.  
Reservieren Sie Ihren Tisch frühzeitig und geniessen Sie die Festtage à la Krone, ...

**Unsere Öffnungszeiten über die Festtage**  
**Heiligabend, Montag, 24. Dezember ganzer Tag geschlossen**  
**Weihnachten, Dienstag, 25. Dezember 2012**  
10.30 - 15.00 Uhr Weihnachtsmenü  
**Stephanstag, Mittwoch, 26. Dezember 2012**  
10.30 - 15.00 Uhr Weihnachtsmenü  
**Donnerstag, 27. bis Sonntag, 30. Dezember 2012**  
normale Öffnungszeiten  
**Silvester, Montag, 31. Dezember 2012**  
18.00 - 01.00 Uhr Silvestermenü  
**Neujahr, Dienstag, 1. Januar 2013 ganzer Tag geschlossen**  
**Ab Mittwoch, 2. Januar 2013 normale Öffnungszeiten**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Das Kronen-Team

Sonntag ab 16.00 Uhr geschlossen, Montag Ruhetag  
Tel. 071 923 11 22 www.kronejonschwil.ch, geniessen@kronejonschwil.ch



**Chäsbrättli**  
SCHWARZENBACH

Vielseitige Auswahl an Schweizerkäse, Raclette, Fondue, Rauch- und Trockenfleisch, Würste, Wein, Spirituosen, Geschenke und vieles mehr.

Wilerstrasse 33 | 9536 Schwarzenbach  
T. 071 923 83 82 | N. 079 275 97 69

**Öffnungszeiten**  
• Freitag | 8.00 – 11.30 | 14.00 – 19.00 Uhr  
• Samstag | 8.00 – 15.00 Uhr | durchgehend

Auf Ihren Besuch freuen sich  
U. + K. Zurzilgen



## Das offizielle Jahrbuch der Gemeinde Jonschwil erscheint an der Jonschwiler Chilbi 10./11. November 2012

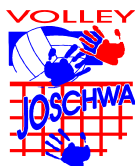
(Jahrbuch-Vernissage 9. November 2012  
bei der Raiffeisenbank Schwarzenbach)

**Der Laden an der Kronenstrasse 7  
in Jonschwil ist am Samstag, 10.11.2012  
von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet**

aus der Geschichte  
aus den Aktivitäten  
im laufenden Jahr  
mit Blick  
in die Zukunft

### Aus dem Inhalt

- Gedanken zum UNO-Jahr der Genossenschaften
- Raiffeisenbank Schwarzenbach – Geschichte und Neubau
- Genossenschaft Alterssiedlung Jonschwil
- Bevölkerung gibt Genossenschaften  
«Triple V»: verlässlich, vertraut, verankert
- Auf die sieben Churfürsten
- Ein Leben hinter Klostermauern
- Honigbienen – Kleinstes Haustier, grosse Bedeutung
- Karin Keller-Sutter – Schweizer Politikerin des Jahres 2011 mit Wurzeln in Jonschwil
- Wie aus einem Kieswerk der Hauptsitz von ALDI Suisse AG wurde
- Robert Buchmann – ein Tausendsassa
- Die Erschiessung des Landesverrätters Ernst S.
- Sich im Seniorenalter treffen und bewegen
- Wahlen 2012
- Quartier an der Baumgartenstrasse Jonschwil
- Firmenjubiläum
- 2012: Aus der Sicht der Körperschaften der Gemeinde
- Chronik und Anlässe
- Unsere ältesten Einwohner
- Unsere jüngsten Einwohner
- Zum Gedenken an unsere verstorbenen Einwohner



### Schnupperkurs

Im **November und Dezember 2012** bieten wir gratis Schnuppertrainings im Volleyball an. Das Angebot gilt für Mädchen und Knaben ab der 6. Klasse. Die Trainingslektionen finden **jeden Dienstagabend** in der Turnhalle Degenau, von 18.30 Uhr bis 19.45 Uhr statt. Neben dem Erlernen der Grundbegriffe des Volleyballspiels soll vor allem die Freude am Spiel im Mittelpunkt stehen. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Komm doch einfach ins nächste Training. Wir freuen uns auf deine Teilnahme.

Bei Fragen wende dich an: Heidi Krüsi, Tel. 071 923 77 43, E-Mail: he.ursi@hotmail.com.

### DIVERSE MELDUNGEN

#### Wussten Sie, ....

- dass in Schweizer Wäldern jährlich rund 8 Millionen m<sup>3</sup> an nutzbarem Holz nachwachsen und im Durchschnitt nur knapp 5,7 Millionen m<sup>3</sup> Holz auf den Markt gelangen?
- dass der Wald in der Schweiz nachhaltig bewirtschaftet wird?
- dass die Waldfläche weltweit stark abnimmt?
- dass dieser weltweite Prozess mit konsequenter Beschaffung von nachhaltig produziertem Holz teilweise aufgehalten werden kann?

## NÄCHSTE AUSGABE

GEMEINDEAKTUELL 24/2012  
Freitag, 23. November 2012

Einsendeschluss für redaktionelle Beiträge:

**Montag, 19. November 2012, 16.00 Uhr**  
Einsendungen an:

Gemeindeverwaltung Jonschwil  
Tel. 071 929 59 29, Fax 071 929 59 20  
gemeinde@jonschwil.ch

Einsendeschluss für Inserate:

**Montag, 19. November 2012, 16.00 Uhr**  
Thur-Verlag M.Egli, 9243 Jonschwil  
Kronenstrasse 7, Tel. 071 923 57 05  
info@thur-verlag.ch

*Die redaktionellen Beiträge haben Vorrang. Es besteht somit kein gesicherter Anspruch auf regelmässiges oder vollzähliges Erscheinen aller Inserate.*

*Gestaltete Inserate können nur im PDF-, JPEG- oder im Tiff-Format entgegengenommen werden. Word-Dateien werden in die Schrift Frutiger und in eine Standardgestaltung umgesetzt. Es besteht kein Anspruch auf ein Gut zum Druck.*

*Für Datenübertragungsfehler übernehmen wir keine Verantwortung.*

### Humor

"Du, mein Bernhardiner lügt wie gedruckt!" sagt Sepp zu seinem Kollegen. "Das glaube ich nicht!" "Gut, ich beweise es dir", sagt Sepp und ruft: "Barry, wie macht die Katze?" Darauf der Hund: "Wau, wau, wau...".

## Generalabonnement

Das unpersönliche Generalabonnement (UGA) für alle ist eine tolle Sache. Auch Sie können davon profitieren. Zum Preis von nur Fr. 43.00 können Sie einen Tag lang mit fast allen öffentlichen Verkehrsmitteln in der ganzen Schweiz verkehren. Im Vergleich dazu bezahlen Sie für ein Retourbillet 2. Klasse ohne Halbtaxabonnement folgende Preise:

• St. Gallen	Fr. 18.00
• Zürich	Fr. 52.80
• Luzern	Fr. 86.80
• Basel	Fr. 104.80
• Bern	Fr. 132.80
• Lugano	Fr. 154.00
• Genf	Fr. 198.00



Die Gemeinde Jonschwil verfügt über drei solcher UGA.

### GA-Flexi: Übersicht

In den nächsten Tagen sind noch folgende Flexicards frei:

11.11. 3 GA	16.11. 1 GA	20.11. 2 GA
12.11. 1 GA	17.11. 2 GA	21.11. 3 GA
13.11. 2 GA	18.11. 2 GA	23.11. 1 GA
15.11. 3 GA	19.11. 3 GA	

Reservierungen nimmt das Einwohneramt unter Tel. 071 929 59 22, einwohneramt.jonschwil@jonschwil.ch oder über [www.jonschwil.ch](http://www.jonschwil.ch)-> Verkehr gerne entgegen.

## Heute Abend Jahrbuch-Vernissage

ab 18.30 Uhr bei der  
**Raiffeisenbank Schwarzenbach**

Zur Ausgabe des Jahrbuchs 2012 der Gemeinde Jonschwil sowie zum anschliessenden Apéro ist die gesamte Bevölkerung ganz herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme  
Thur-Verlag M.Egli